



Pod Zeleným

D U B E M

HOTEL - RESTAURACE

Naši milí hosté,

je nám ctí a potěšením, že jste si vybrali právě naši restauraci. Nabízíme Vám pokrmy jak moderní gastronomie, tak i regionální speciality z obou břehů řeky Odry. Všechna jídla pro Vás připravujeme s láskou a péčí z kvalitních, pokud možno čerstvých surovin, a právě z těchto důvodů se někdy může stát, že na své jídlo budete čekat trochu déle. Přesto věříme, že kvalita a chuť jídla za to stojí.

Szanowni Goście,

Dziękujemy za wybór naszej restauracji, w której proponujemy zarówno autorskie pozycje nowoczesnej gastronomii, jak regionalne specjalności z obu brzegów Odry. Wszystkie dania przygotowujemy z wysokiej jakości składników oraz na świeżo, dlatego może się wydarzyć, że przyjdzie poczekać na nie o nieco dłużej. Wierzymy jednak, że jakość i smak są tego warte.

Za tým hotelu Pod Zeleným dubem:  
W imieniu hotelu Pod Zielonym Dębem:

Milan Dobřanský

šéfkuchař  
szef kuchni

Provozní doba kuchyně: po-pá 11:00-14:30 15:30-21:30; so-ne 11:00-21:30  
Kuchnia jest czynna: pon-pt 11:00-14:30 15:30-21:30; sob-nd 11:00-21:30

Hotel – Restaurace Pod Zeleným Dubem  
Hotel – Restauracja Pod Zielonym Dębem

nám. Svobody 37 | Starý Bohumín | Česká republika  
ubytování tel. (CZ) +420 555 506 606, (PL) +48 731 002 239  
objednávky akcí, oslav, pronájmu tel. +420 731 288 367

[www.podzelenym.cz](http://www.podzelenym.cz)



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## PŘEDKRMY A CHUŤOVKY K PIVU PRZĘKAŚKI DO PIWA

(\*podáváme s naší rozpečenou bylinkovou bagetou)  
(\*podajemy z ziołową bagietką własnej produkcji)

<b>Tygrí krevety pečené na másle*</b> s česnekem, chilli papričkami, limetkovou šťávou a petrželkou <b>Krewetki tygrysie na maśle*</b> z czosnkiem, papryczkami chilli, sosem limonkowym i pietruszką	120g	149 Kč
<b>Carpaccio z pravé svičkové *</b> s citrónovou omáčkou Ponzu, salát frisée, čerstvé chilli papričky, sezam <b>Carpaccio z polędwicy wołowej*</b> z sosem cytrynowym Ponzu, sałata endywia, świeże papryczki chilli, sezam	100g	189 Kč
<b>Pikantní tvarůžkový tatarák, obloha*</b> <b>Tatar z serka ołomunieckiego, dodatki</b>	150g	109 Kč
<b>Smažené korbáčky</b> česneková aioli <b>Smażone warkoczyki serowe</b> sos aioli	6 ks	109 Kč
<b>Kozí sýr pečený v marinované cuketě*</b> salátek z červené řepy s kapary a česnekem <b>Kozi ser zapiekany z marynowaną cukinią*</b> sałatka z buraków z kaparami i czosnkiem	80g	149 Kč



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## POLÉVKY ZUPY

Pomalu tažený vývar s masem a domácími nudlemi <b>Powoli gotowany rosół</b> z mięsem i domowym makaronem	0,33l	59 Kč
Pikantní pivní polévka Oderberg s čedarem, chilli papričkami, restovanou klobásou a krutony <b>Piwna zupa Oderberg</b> z serem cheddar, papryczkami chilli, podsmażoną kielbaską i grzankami	0,33l	79 Kč
Česneková speciál <b>Czeska zupa czosnkowa</b>	0,33l	79 Kč
Polský žurek s uzeným masem vejcem a chlebem <b>Żurek z wędzonką</b> jajkiem i chlebem	0,33l	79 Kč



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## VELKÉ A PŘÍLOHOVÉ SALÁTY SAŁATKI (duże i jako dodatek)

(\*podáváme s naší rozpečenou bylinkovou bagetou)  
(\*podajemy z ziołową bagietką własnej produkcji)

<b>Tradiční salát Caesar</b> s filírovaným kuřecím prsíčkem, ančovičkovým dresinkem, krutony, parmazánem a slaninovými chipsy <b>Tradycyjna sałatka Caesar</b> z kurczakiem, sosem z anchois, grzankami, parmezánem i chipsami z boczku	300g	179 Kč
<b>Míchaný salát s medovým hermelínem*</b> červenou cibulkou, sušenými rajčátky, vlaškými ořechy a rozmarýnovou hruškou <b>Mix-salát z miodowym serem hermelin*</b> czerwoną cebulką, suszonymi pomidorkami, orzechami włoskimi i gruszką na rozmarynie	300g	169 Kč
<b>Fresh salátek s grilovanou panenkou*</b> marinovanou červenou řepou, ředkvičkami, mátovou okurkou, rybízem a mango omáčkou <b>Sałatka z grillowaną polędwiczką wieprzową</b> marynowanymi burakami, rzodkiewką, ogórkiem, porzeczką i sosem mango	300g	199 Kč
<b>Řecký salát</b> <b>Sałatka grecka</b>	150g	59 Kč
<b>Coleslaw z červeného zelí</b> s jablky, hruškami a křenem <b>Coleslaw z czerwonej kapusty</b> z jabłkiem, gruszkami i chrzanem	150g	59 Kč
<b>Americké okurky</b> <b>Ogórki po amerykańsku</b>	150g	59 Kč
<b>Variace 3 sezónních salátků</b> <b>Zestaw 3 sezonowych surówek</b>	150g	59 Kč



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## ČESKÁ KLASIKA CZESKA KLASYKA

Tradiční hovězí svíčková na smetaně domácí špekový knedlík, brusinkový terčik Tradycyjna „Svíčková“ (czeska pieczeń wołowa) domowy knedlík z boczkem, żurawina	150g	209 Kč
Hovězí líčka na portském víně mačkané brambory s máslem a pažitkou, vídeňská cibule, fresh salátek Policzki wołowe na porto gniecione ziemniaki z masłem i pietruszką, cebulka po wiedeńsku, sałatka	150g	199 Kč
Hovězí guláš domácí špekový knedlík, cibule, kozí rohy Gulasz wołowy knedlík z boczkem, cebulka, papryczki marynowane	150g	179 Kč
Smažený sýr hranolky, tatarka Smażony ser frytki, sos tatarski	120g	179 Kč

## RYBY

Losos na grilu s restovanou máslovou zeleninou a citronovo-mátovou omáčkou Łosoś z grilla z warzywami podsmażanymi na maśle i sosem cytrynowo-miętowym	200g	259 Kč
Filé z candáta pečené na másle s hráškovou tarhoňou a kefiřovou pěnou Filet z sandacza na maśle z kaszą perlową i pianą z kefiru	170g	249 Kč



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## HLAVNÍ CHODY DANIA GŁÓWNE

- Tomahawk steak** 500g 279 Kč  
marinovaný vepřový kotlet s kostí a bůčkem, houbová omáčka,  
pečené brambůrky a šlehaný česnekovo-bylinkový tvaroh,  
karamelová cibulka  
**Tomahawk steak**  
marynowany schab wieprzowy z kóscią i boczkiem, sosem grzybowym,  
pieczonymi ziemniaczkami i ubitym serkiem czosnkowo-ziołowym,  
karmelizowana cebulka
- Pečená masová žebra s naší BBQ omáčkou** 500g 249 Kč  
salát Coleslaw s jablky a křenem, rozpečený domácí chléb  
s česnekovým máslem  
**Pieczone żeberka z domowym sosem BBQ**  
sałatka Coleslaw z jabłkami i chrzanem, domowy chleb  
z masłem czosnkowym
- Vepřová panenka Wellington** 180g 249 Kč  
s prosciuttem, žampiony a bylinkami pečená v listovém těstě,  
omáčka demi glace, karamelová cibule  
**Polędwiczka wieprzowa „Wellington“**  
z prosciutto, grzybami i ziołami, pieczona w cieście francuskim,  
sosem demiglace, karmelizowana cebulka
- Hovězí McDobřan burger** 170g 189 Kč  
s máslem, čedarem, slaninovými chipsy, meruňkovým chutney,  
omáčkou BBQ, papričkami jalapeños a česnekovou aioli, hranolky  
**Burger wołowy „McDobřan“**  
z masłem, serem cheddar, chipsami z boczku, chutney morelowym,  
sosem BBQ, jalapeños i sosem aioli, frytki
- Vepřový Cordon Bacon** 170g 189 Kč  
smažený v panku strouhance, šťouchaný brambor s máslem  
a pažitkou, americké okurky  
**Wieprzowy Cordon Bacon**  
w panierce panku, ziemniak gnieciony z masłem i pietruszką,  
ogórki po amerykańsku



Pod Zeleným

D U B E M

HOTEL - RESTAURACE

<b>Zapékané gnocchi „DIAVOLO“</b> s chorizem, kuřecím masem, feferonkami a smetanou <b>Zapiekane gnocchi „Diavolo“</b> z chorizo, kurczakiem, papryczkami i śmietaną	300g	159 Kč
<b>Zapékané gnocchi s cibulkou</b> uzeným bůčkem, kyselým zelím a smetanou <b>Zapiekane gnocchi z cebulką</b> boczkem, kapustą kiszoną i śmietaną	300g	159 Kč
<b>Kuřecí závitok</b> plněný kozím sýrem, sušenými rajčátky a baby špenátem, višňová redukce s kapkou Sherry, bramborové rösti <b>Roladka z kurczaka</b> nadziewana kozim serem, suszonymi pomidorami i szpinakiem baby, zredukowany sos Sherry, placek ziemniaczany rösti	180g	199 Kč

## DĚTSKÁ JÍDLA DLA NAJMŁODSZYCH

<b>Tradiční hovězí svíčková na smetaně</b> domácí špekový knedlík, brusinkový terčík <b>Svíčková (wołowina po czesku)</b> domowy knedlik, żurawina	80g	139 Kč
<b>Smažený sýr</b> hranolky, tatarka <b>Smażony ser</b> frytki, sos tatarski	60g	129 Kč
<b>Kuřecí kousky v cornflakes</b> hranolky, kečup <b>Kawałki piersi z kurczaka w corflakes</b> frytki, keczup	80g	139 Kč



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## PŘÍLOHY DODATKI

Hranolky Frytki	150g	49 Kč
Vařené brambory na másle Ziemniaki gotowane na maśle	150g	49 Kč
Opékané brambory se slaninou a cibulí Ziemniaki pieczone z boczkiem i cebulą	150g	49 Kč
Grilovaná zelenina na másle Warzywa z grilla na maśle	150g	49 Kč
Bramborové rösti Placek ziemniaczany rösti	150g	49 Kč
Tatarská/d'ábelská omáčka Sos tatarski/pikantny	50g	29 Kč
Česneková aioli Sos aioli	50g	29 Kč
Rozpečená domácí bagetka Domowa bagietka	3ks	29 Kč





Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## KÁVA A ČAJ KAWA I HERBATA

	Malá (8g kávy)		Dvojitá (16g kávy)	
Espresso	25ml	40 Kč	50ml	50 Kč
Americano	180 ml	45 Kč	250ml	55 Kč
Cappuccino	180 ml	50 Kč	250ml	65 Kč
Latte	250 ml	60 Kč	350ml	75 Kč
Latte macchiato	250 ml	70 Kč		
Irská káva	300 ml	80 Kč	300ml	80 Kč
<b>Kawa po irlandzku</b>				
Horká čokoláda se šlehačkou <b>Czekolada na gorąco z bitą śmietaną</b>			300 ml	55 Kč
Přírodní čaj Richmond <b>Herbaty naturalne Richmond</b>			350 ml	50 Kč

## DEZERTY DESERY

Poctivé dezerty z kvalitních surovin pro Vás s láskou připravuje cukrárna Bastien. Pro aktuální nabídku se obraťte na obsluhu nebo koukněte do vitríny.

Nasze desery wytwarzane z najlepszych składników, powstają we współpracy z cukiernią Bastien. O aktualną ofertę proszę poprosić obsługę lub zerknąć do witryny.



*Cukrárna s domácí výrobou.  
Svatební a narozeninové dorty  
i kompletní sladké bary.*



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## NÁPOJE NAPOJE

Čepovaná Kofola Lana Kofola	300 ml	24 Kč	500 ml	36 Kč
Pepsi/Mirinda/7up			200 ml	30 Kč
Chito ginger/bitter			200 ml	34 Kč
Zelený čaj Rauch Zielona herbata Rauch			200 ml	34 Kč
Vinea			250 ml	34 Kč
Džus Rauch Sok Rauch			200 ml	34 Kč
Džus Toma Sok Toma			200 ml	25 Kč
Minerální voda Cisowianka Woda mineralna Cisowianka	300 ml	30 Kč	700 ml	60 Kč
Voda neperlivá Woda niegazowana	200 ml	18 Kč	1l	50 Kč



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## PIVO ODERBERG

Doporučujeme naše domácí pivo z rodinného minipivovaru.  
Nefiltrovaný nepasterizovaný ležák 12°, k ochutnání jen u nás.

Tylko u nas! Polecamy nasze niefiltrowane i niepasteryzowane  
piwo Oderberg z rodzinnego minibrowaru.



## ČEPOVANÁ PIVA PIWO LANE

Oderberg 12°	300 ml	34 Kč	500 ml	44 Kč
Oderberg černý Oderberg ciemny	300 ml	34 Kč	500 ml	44 Kč
Oderberg řezaný Oderberg „rźnięty“	300 ml	34 Kč	500 ml	44 Kč
Radegast 10°	300 ml	24 Kč	500 ml	34 Kč
PilsnerUrquell 12°	300 ml	34 Kč	500 ml	44 Kč
Birell nealko pomelo/grep Birell bezalk. pomelo/grejpř.	300 ml	26 Kč	500 ml	36 Kč

## LAHVOVÁ PIVA A CIDER PIWA BUTELKOWE I CYDRY

Birell nealko	500 ml	34 Kč
Kingswood Cider	400 ml	44 Kč
F. H. Prager Cider – nefiltrovaný polosuchý F. H. Prager Cider - niefiltrowany półwytrawny	330 ml	49 Kč

## VÍNO WINO

Tramín červený	200 ml	48 Kč	500 ml	110 Kč
Chardonnay	200 ml	48 Kč	500 ml	110 Kč
Modrý portugal	200 ml	48 Kč	500 ml	110 Kč

Nabídka lahvových vín se nachází ve vinném lístku – požádejte obsluhu.  
Oferta win butelkowych znajduje się w karcie win – poproś kelnera.



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## APERITIVY APERITIF

Martini	100 ml	64 Kč
Crodino (nealko)	100 ml	50 Kč
Lambrusco	150 ml	40 Kč
Prosecco	150 ml	55 Kč

## ALKOHOL ALKOHOLE

Pivní pálenka Oderberg Wypalanka piwna Oderberg	40 ml	55 Kč
Slivovice Jelínek Śliwowica Jelínek	40 ml	60 Kč
Hruškovice Jelínek Gruszkowica Jelínek	40 ml	60 Kč
Becherovka	40 ml	50 Kč
Fernet	40 ml	50 Kč
Finlandia Vodka	40 ml	55 Kč
Metaxa 5*	40 ml	60 Kč
TullamoreDew	40 ml	60 Kč
Jack Daniels	40 ml	85 Kč
Rum Republica Exclusive	40 ml	75 Kč
Baileys	40 ml	60 Kč
Beefeater Gin	40 ml	60 Kč
Jägermeister	40 ml	65 Kč
Tatratea 52%	40 ml	80 Kč
Rum Legendario Elixír 7yo	40 ml	85 Kč



Pod Zeleným  
D U B E M  
HOTEL - RESTAURACE

## NĚCO PRO FAJNŠMEKRY COŚ DLA SMAKOSZY

Clynelish Single Malt 14 yo	40 ml	165 Kč
Rum Presidente 23 Años	40 ml	185 Kč
Grey Goose Vodka	40 ml	110 Kč
Remy Martin Cognac VSOP	40 ml	155 Kč

*Informace o obsažených alergenech poskytne obsluha na vyžádání zákazníka.  
Aby uzyskać informacje na temat zawartych alergenów, skontaktuj się z obsługą.*